



ROTAIR®

COMPRESORES

PORTÁTILES



GOMMAIR | DS | MDVN | MDVS | VRK | TVR | VRH

CATÁLOGO GENERAL



TORNILLO
SUPERSILENCIOSO
para ingeniería
civil

SERIE
PRO

ROTAIR®



potente > compacto

MDVS

120 J - 120 P



✓ **ADAPTADOR SKID**

- › Diseño de líneas modernas, esbeltas y agresivas.
- › Carrocería y chasis electrogalvanizados con un avanzado procedimiento de pintado para garantizar una excelente conservación a lo largo del tiempo.
- › Dimensiones compactas para un fácil manejo y una óptima relación entre dimensiones y potencia suministrada.
- › Peso ligero para la clase de compresor.

- › Filtros tipo "spin-on" para un mantenimiento rápido.
- › Accesibilidad total para un mantenimiento y servicio fáciles y rápidos.
- › Exclusivo sistema de control neumático, desarrollado por ROTAIR, para ajustar automáticamente las revoluciones del motor en función del aire a suministrar. Se trata de un sistema de alta fiabilidad que garantiza el ahorro de combustible.
- › "SISTEMA INTELIGENTE" de arranque/parada, exclusivo de ROTAIR, para evitar el riesgo de procedimientos incorrectos durante el ejercicio de funciones específicas.
- › El filtro separador de aire/aceite, altamente sobredimensionado, puede garantizar una excelente separación de aire/aceite.

Datos Técnicos

dimensiones >

Lar. = 4524 mm / 178.12"
Anch. = 1975 mm / 77.76"
Alt. = 2191 mm / 86.26"

peso >

1920 kg / 4233 lbs (sin frenos)
2020 kg / 4453 lbs (con frenos)

MDVS 120 J

dimensiones >

Lar. = 4524 mm / 178.12"
Anch. = 1975 mm / 77.76"
Alt. = 2191 mm / 86.26"

peso >

1920 kg / 4233 lbs (sin frenos)
2020 kg / 4453 lbs (con frenos)

MDVS 120 P

COMPRESOR (*) = Posibilidad de tener también otras presiones de funcionamiento hasta 14/15 bar y Presión Dual

Presión de funcionamiento (*)	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Suministro de aire libre	12000 l/min 424 cfm	11000 l/min 388 cfm	10000 l/min 353 cfm
Presión mínima de trabajo	5,5 bar - 80 psi		
Transmisión motor-bloque compresor	Transmisión directa		
Sistema de refrigeración del compresor	Aire / Aceite		
Capacidad de refrigeración del aceite	29 l - 6.38 UK gal		
Temperatura de salida del aire	40°C - 72°F + Temperatura ambiente		
Válvulas de salida	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Nivel de ruido EECno 2000/14	> 99 LWA		
Capacidad de la batería	12V cc - 950A-132Ah (EN)		
Capacidad depósito de combustible	150 l - 33 UK gal		
Consumos	14,9 l/h - 3.28 UK gal/h (10 horas de trabajo)		

MOTOR DIÉSEL / CONDICIONES AMBIENTALES

Marca del motor	JCB
Tipo de motor	444 - TCA
Sistema de motor	4 tiempos - En línea
Emisiones	Stage II / Tier 2
Cilindrada	4400 cc
N. de cilindros	4
Aspiración	Turbo Intercooler
Potencia máxima motor a 2200 RPM	93 kW - 126 HP
Velocidad máxima motor	2200 RPM
Velocidad mínima motor	1600 RPM
Sistema de refrigeración	Agua
Capacidad del sistema de refrigeración	22 l - 4.84 UK gal
Sistema de lubricación	Aceite
Capacidad del sistema de lubricación	14 l - 3.08 UK gal
Temperatura ambiente máxima	50°C - 122°F
Altitud máxima	1800 m s.n.m.
Temperatura mínima de trabajo	-10°C / 14°F

Presión Dual	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Suministro de aire libre	12000 l/min 424 cfm	10500 l/min 370 cfm	9500 l/min 335 cfm
Presión mínima de trabajo	5,5 bar - 80 psi		
Transmisión directa	Transmisión directa		
Aire / Aceite	Aire / Aceite		
29 l - 6.38 UK gal	29 l - 6.38 UK gal		
40°C - 72°F + Temperatura ambiente	40°C - 72°F + Temperatura ambiente		
3 x 3/4" + 1 x 2"	3 x 3/4" + 1 x 2"		
> 99 LWA	> 99 LWA		
12V cc - 950A-132Ah (EN)	12V cc - 950A-132Ah (EN)		
150 l - 33 UK gal	150 l - 33 UK gal		
15,2 l/h - 3.34 UK gal/h (9,9 horas de trabajo)	15,2 l/h - 3.34 UK gal/h (9,9 horas de trabajo)		

PERKINS	PERKINS
1104C-44TA	1104C-44TA
4 tiempos - En línea	4 tiempos - En línea
Stage II / Tier 2	Stage II / Tier 2
4400 cc	4400 cc
4	4
Turbo Intercooler	Turbo Intercooler
97 kW - 132 HP	97 kW - 132 HP
2200 RPM	2200 RPM
1600 RPM	1600 RPM
Agua	Agua
25 l - 5.5 UK gal	25 l - 5.5 UK gal
Aceite	Aceite
8 l - 1.76 UK gal	8 l - 1.76 UK gal
50°C - 122°F	50°C - 122°F
1800 m s.n.m.	1800 m s.n.m.
-10°C / 14°F	-10°C / 14°F

- Los filtros de aire y aceite del compresor y los filtros de aire y aceite del motor son independientes.
- Filtro de aire de una etapa sobredimensionado para la parte del compresor, para garantizar un buen filtrado del aire aspirado por el bloque compresor. Como opción, filtro de aire de dos etapas para la parte del motor.
- Prefiltro de combustible con separación de agua y segundo filtro para limpiar el combustible en condiciones de mucho polvo..
- Radiador combinado que permite tanto la refrigeración del aceite del compresor como la del líquido del motor.





MDVS

potente › compacto

125 Eco5



ADAPTADOR SKID

- › Diseño de líneas modernas, esbeltas y agresivas.
- › Carrocería y chasis electrogalvanizados con un avanzado procedimiento de pintado para garantizar una excelente conservación a lo largo del tiempo.
- › Dimensiones compactas para un fácil manejo y una óptima relación entre dimensiones y potencia suministrada.
- › Peso ligero para la clase de compresor.

- › Filtros tipo "spin-on" para un mantenimiento rápido.
- › Accesibilidad total para un mantenimiento y servicio fáciles y rápidos.
- › Exclusivo sistema de control neumático, desarrollado por ROTAIR, para ajustar automáticamente las revoluciones del motor en función del aire a suministrar. Se trata de un sistema de alta fiabilidad que garantiza el ahorro de combustible.
- › "SISTEMA INTELIGENTE" de arranque/parada, exclusivo de ROTAIR, para evitar el riesgo de procedimientos incorrectos durante el ejercicio de funciones específicas.
- › El filtro separador de aire/aceite, altamente sobredimensionado, puede garantizar una excelente separación de aire/aceite.

Datos Técnicos

dimensiones >

Lar. = 3957 mm / 155.79"

Anch. = 1890 mm / 74.41"

Alt. = 1840 mm / 72.44"

peso >

1900 kg / 4188 lbs (sin frenos)

2045 kg / 4508 lbs (con frenos)

MDVS 125 Eco5

NUEVO TIPO

COMPRESOR

Presión de funcionamiento	7 bar 102 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Suministro de aire libre	12000 l/min 424 cfm	11000 l/min 388 cfm	10000 l/min 353 cfm
PRESIÓN DUAL	7-10 bar >> 102-145 psi 12000 l/min >> 10500 l/min		
Presión mínima de trabajo	5,5 bar - 80 psi		
Transmisión motor-bloque compresor	Transmisión directa		
Sistema de refrigeración del compresor	Aire / Aceite		
Capacidad de refrigeración del aceite	29,5 l - 6.49 UK gal		
Válvulas de salida	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Nivel de ruido EECno 2000/14	< 99 LWA		
Capacidad de la batería	1 x 12V cc - 1100A-180Ah (EN)		
Capacidad depósito de combustible	200 l - 43.99 UK gal		
Consumos	19,9 l/h a 100% - 7,9 l/h a 60% 4.38 UK gal/h a 100% - 1.74 UK gal/h a 60%		

MOTOR DIÉSEL / CONDICIONES AMBIENTALES

Marca del motor	KOHLER
Tipo de motor	KDI 3404 TCR
Sistema de motor	4 tiempos
Emisiones	Stage V / Tier 4 Final
Cilindrada	3359 cc
N. de cilindros	4
Aspiración	Turbo Intercooler
Potencia máxima motor a 3000 RPM	105 kW
Velocidad máxima motor	2200 RPM
Velocidad mínima motor	1400 RPM
Sistema de refrigeración	Agua
Capacidad del sistema de refrigeración	24 l - 5.28 UK gal
Sistema de lubricación	Aceite
Capacidad del sistema de lubricación	15,6 l - 3.43 UK gal
Temperatura ambiente máxima	50°C - 122°F
Altitud máxima	1800 m s.n.m.
Temperatura mínima de trabajo	-10°C / 14°F

NUEVO MOTOR



Únase para vivir la
EXPERIENCIA

ask for
TRY IT!

- Los filtros de aire y aceite del compresor y los filtros de aire y aceite del motor son independientes.
- Filtro de aire de una etapa sobredimensionado para la parte del compresor, para garantizar un buen filtrado del aire aspirado por el bloque compresor. Como opción, filtro de aire de dos etapas para la parte del motor.
- Prefiltro de combustible con separación de agua y segundo filtro para limpiar el combustible en condiciones de mucho polvo..
- Radiador combinado que permite tanto la refrigeración del aceite del compresor como la del líquido del motor.





potente > compacto

MDVS**255 C - 255 D****ADAPTADOR SKID**

- › Diseño de líneas modernas y prácticas.
- › Carrocería y chasis electrolgalvanizados con un avanzado procedimiento de pintado para garantizar una excelente conservación a lo largo del tiempo.
- › Dimensionamiento para un fácil manejo y una óptima relación entre dimensiones y potencia suministrada.
- › Filtro de aceite tipo "spin-on" para un mantenimiento rápido.
- › Accesibilidad total para un mantenimiento y servicio fáciles y rápidos.
- › Exclusivo sistema de control neumático, desarrollado por ROTAIR, para ajustar automáticamente las revoluciones del motor en función del aire a suministrar. Se trata de un sistema de alta fiabilidad que garantiza el ahorro de combustible.
- › "SISTEMA INTELIGENTE" de arranque/parada, exclusivo de ROTAIR, para evitar el riesgo de procedimientos incorrectos durante el ejercicio de funciones específicas.
- › El filtro separador de aire/aceite, altamente sobredimensionado, puede garantizar una excelente separación de aire/aceite.

Datos Técnicos

dimensiones >

Lar. = 6142 mm / 241.83"

Anch. = 1960 mm / 77.17"

Alt. = 2220 mm / 87.4"

peso >

3200 kg / 7065 lbs (sin frenos)

3250 kg / 7165 lbs (con frenos)

MDVS 255 C

dimensiones >

Lar. = 6142 mm / 241.83"

Anch. = 1960 mm / 77.17"

Alt. = 2220 mm / 87.40"

peso >

3300 kg / 7275 lbs (sin frenos)

3350 kg / 7385 lbs (con frenos)

MDVS 255 D

COMPRESOR (*) = Posibilidad de tener también otras presiones de funcionamiento hasta 14/15 bar y Presión Dual

Presión de funcionamiento (*)	8 bar 116 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Suministro de aire libre	25,3 m³/min 893 cfm	22,7 m³/min 802 cfm	20,5 m³/min 723 cfm
Presión mínima de trabajo	5,5 bar - 80 psi		
Transmisión motor-bloque compresor	Transmisión directa		
Sistema de refrigeración del compresor	Aire / Aceite		
Capacidad de refrigeración del aceite	62,5 l - 13.75 UK gal		
Temperatura de salida del aire	40°C - 72°F + Temperatura ambiente		
Válvulas de salida	3 x 3/4" + 1 x 2"		
Nivel de ruido EECno 2000/14	> 100 LWA		
Capacidad de la batería	12V cc - 750A-100Ah (EN)		
Capacidad depósito de combustible	380 l - 83.59 UK gal		
Consumos	32,9 l/h - 7.24 UK gal/h (11,5 horas de trabajo)		

MOTOR DIÉSEL / CONDICIONES AMBIENTALES

Marca del motor	CUMMINS
Tipo de motor	QSB6.7
Sistema de motor	4 tiempos - En línea
Emisiones	Stage III A / Tier 3
Cilindrada	6700 cc
N. de cilindros	6
Aspiración	Turbo Intercooler
Potencia máxima del motor	194 kW - 262 HP (a 2200 RPM)
Velocidad máxima motor	2200 RPM
Velocidad mínima motor	1400 RPM
Sistema de refrigeración	Agua
Capacidad del sistema de refrigeración	33 l - 7.26 UK gal
Sistema de lubricación	Aceite
Capacidad del sistema de lubricación	14 l - 3.08 UK gal
Temperatura ambiente máxima	50°C - 122°F
Altitud máxima	1800 m s.n.m.
Temperatura mínima de trabajo	-10°C / 14°F

Presión Dual	8 bar 116 psi	10 bar 145 psi	12 bar 174 psi
Suministro de aire libre	25,3 m³/min 893 cfm	22,7 m³/min 802 cfm	18 m³/min 636 cfm
Presión mínima de trabajo	5,5 bar - 80 psi		
Transmisión directa	Transmisión directa		
Aire / Aceite	Aire / Aceite		
62,5 l - 13.75 UK gal	62,5 l - 13.75 UK gal		
40°C - 72°F + Temperatura ambiente	40°C - 72°F + Temperatura ambiente		
3 x 3/4" + 1 x 2"	3 x 3/4" + 1 x 2"		
> 100 LWA	> 100 LWA		
12V cc - 750A-100Ah (EN)	12V cc - 750A-100Ah (EN)		
380 l - 83.59 UK gal	380 l - 83.59 UK gal		
31,9 l/h - 7.02 UK gal/h (11,9 horas de trabajo)	31,9 l/h - 7.02 UK gal/h (11,9 horas de trabajo)		

DEUTZ
BF6M 1013FC
4 tiempos - En línea
Stage II / Tier 2
7100 cc
6
Turbo Intercooler
190 kW - 257 HP (a 2300 RPM)
2300 RPM
1300 RPM
Agua
34 l - 7.48 UK gal
Aceite
14,5 l - 3.19 UK gal
50°C - 122°F
1800 m s.n.m.
-10°C / 14°F

- Los filtros de aire y aceite del compresor y los filtros de aire y aceite del motor son independientes.
- Filtro de aire de una etapa sobredimensionado para la parte del compresor, para garantizar un buen filtrado del aire aspirado por el bloque compresor. Como opción, filtro de aire de dos etapas para la parte del motor.
- Prefiltro de combustible con separación de agua y segundo filtro para limpiar el combustible en condiciones de mucho polvo.
- Radiador combinado que permite tanto la refrigeración del aceite del compresor como la del líquido del motor.



Nos enfocamos en el modo de

ARENADO

ARENADO POSREFRIGERADO

Todos los modelos de compresores **ROTAIR** tienen versiones de posrefrigeración específicas. Cuentan con un refrigerador adicional para enfriar el aire comprimido y un separador de condensados específico que drena el agua producida por el intercambio térmico del refrigerador.

Así se obtiene una salida de aire comprimido más fría (ambiente de $+12 \pm 2$ °C) y se reduce considerablemente la humedad del aire, aunque no se elimina completamente, ya que esta depende principalmente de las condiciones ambientales.

REFRIGERADOR ADICIONAL INCORPORADO Y SEPARADOR DE CONDENSADOS ESPECÍFICO

para un aire fresco y seco

Diseñado
específicamente para...



Las versiones posrefrigeradas se denominan **"SANDBLASTING"** porque el uso principal de estas máquinas se encuentra en el sector del arenado. Estas máquinas están indicadas para todas las operaciones sensibles a la humedad del aire de salida: tendido de fibra óptica, utilización de herramientas neumáticas sensibles a la humedad. **ROTAIR** también ofrece un **SISTEMA DE REFRIGERACIÓN EXTERNA "BS"**, fácil de conectar a través de un kit de tuberías de aire y alimentado eléctricamente por el compresor.

Permite que los compresores estándar, de 2000 a 8500 l/min (71 a 300 cfm), trabajen en el arenado y en otras operaciones sensibles a la humedad. La temperatura de salida del aire es extremadamente baja: ambiente +2 °C. La humedad en el aire sufre una drástica disminución. La unidad va sobre ruedas, es fácil de transportar y manejar, y está construida para ofrecer rendimiento en las condiciones de trabajo más exigentes y severas.

ROTAIR OFRECE UNA AMPLIA GAMA DE REMOLQUES PARA HACER LOS COMPRESORES REALMENTE PORTÁTILES.

El chasis de un compresor portátil está compuesto por:

EJE

La parte que conecta el compresor con el suelo e incluye el sistema de suspensión, las ruedas y todas las partes relacionadas. Las suspensiones pueden asegurarse con muelles (eje de muelles) o con ballestas (eje de ballestas). Las ruedas son de diferente tamaño para adaptarse al peso de la máquina y en función del tipo de remolque.

LUCES

Sistema de luces y reflectores traseros.

SISTEMAS DE FRENADO

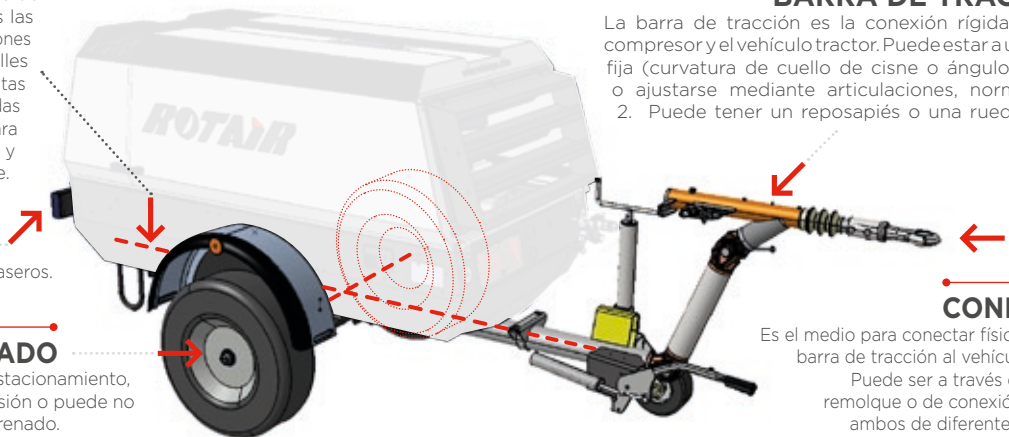
Puede llevar solo un freno de estacionamiento, un sistema de frenado de repulsión o puede no contar con ningún sistema de frenado.

BARRA DE TRACCIÓN

La barra de tracción es la conexión rígida entre el compresor y el vehículo tractor. Puede estar a una altura fija (curvatura de cuello de cisne o ángulos rectos) o ajustarse mediante articulaciones, normalmente 2. Puede tener un reposapiés o una rueda jockey.

CONEXIÓN

Es el medio para conectar físicamente la barra de tracción al vehículo tractor. Puede ser a través de ojos de remolque o de conexión de bola, ambos de diferente diámetro.



REMOLQUE ESTÁNDAR - MDVN

Llamado "cuello de cisne" por la peculiar forma de la barra de tracción. Siempre es sin frenos. Permite el arrastre lento (máximo 25 km/h) en el lugar de trabajo pero no en la vía pública.

REMOLQUE CON FRENOS - MDVN

Dispone de una barra de tracción ajustable, de luces y de un sistema de frenado por repulsión. Permite remolcar el compresor en la vía pública, si está homologado.

REMOLQUE ESTÁNDAR - MDVS

Tiene una barra de tracción ajustable. No tiene sistema de frenado de repulsión, pero sí un freno de estacionamiento. Permite el arrastre lento (máx 25 km/h) en el campo de trabajo pero no en la vía pública.

REMOLQUE CON FRENOS - MDVS

Dispone de una barra de tracción ajustable, de luces y de un sistema de frenado por repulsión. Permite remolcar el compresor en la vía pública, si está homologado.

REMOLQUE CON FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Todos los tipos de ejes y barras de tracción pueden equiparse con freno de estacionamiento, una palanca que bloquea las ruedas cuando la máquina debe estar parada.

ADAPTADOR DE PATINES

Los compresores portátiles pueden suministrarse "SOBRE PATINES", es decir, sin ruedas pero sobre una base con cuatro pies de apoyo.

ROTAIR dispone de un **ADAPTADOR DE PATINES especial utilizado**, para preparar la máquina para el uso de patines, que puede suministrarse como accesorio separado y utilizarse para transformar un compresor remolcable en un compresor de patines. Y al revés: quitando el adaptador de patines e instalando un tren de rodaje con todas sus piezas, la máquina de patines original puede convertirse en un compresor remolcable.



HOMOLOGACIÓN PARA CARRETERA / Para circular por la vía pública remolcado por un vehículo, el compresor portátil debe tener varias características.

EUROPA:

La Unión Europea ha uniformado la legislación para permitir el arrastre de remolques, entre ellos los compresores portátiles. Para ser remolcado por la vía pública, un remolque deberá cumplir con la Directiva 2007/46/CE. El fabricante deberá someterse a un proceso de homologación interna por parte de un Ministerio de Transportes europeo y todas las máquinas que vayan a ser remolcadas deberán ser examinadas y aprobadas. El examen incluye la presencia de todos los elementos solicitados por la Directiva (entre otros: sistema de frenado cuando sea necesario, luces, reflectores, etc.). Una vez hecho esto, el fabricante recibirá un número de referencia único para cada modelo remolcable, que se grabará en el chasis de las máquinas consideradas remolcables y se integrará en la documentación específica de la máquina. Dicho número, comunicado por el Cliente final a la Oficina de Tráfico del País Europeo en el que se pondrá en funcionamiento la máquina, permitirá el proceso de homologación para carretera sin necesidad de presentar más documentos o de realizar una inspección y evaluación física por parte de la Autoridad competente.

OTROS PAÍSES.

Para otros países fuera de Europa, se debe cumplir con la legislación local. ROTAIR puede proporcionar, previa solicitud, los documentos y planos específicos que podrían solicitarse para una homologación para carretera nacional. El Concesionario o Cliente final deberá proporcionar las especificaciones que las máquinas deberán respetar para ser homologadas. En algunos casos, el Concesionario podrá modificar las máquinas, previa autorización de ROTAIR, para ajustarlas a las normas del País de referencia.

DESTACADOS

EXCLUSIVO SISTEMA INTELI- GENTE ROTAIR

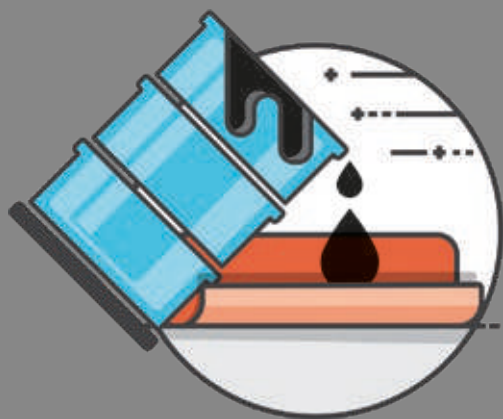
El "SISTEMA INTELI-
GENTE" permite un precalentamiento del motor sin sobrecargarlo, ya que el bloque compresor comenzará a funcionar solo cuando se alcancen las condiciones perfectas. Lo mismo en el apagado de la máquina tras una fase de despresurización del circuito hidráulico, no se produce un martilleo del bloque compresor debido a su movimiento inercial, sino un apagado gradual.



Ya no es necesario arrancar la máquina con la salida de aire abierta (con el riesgo de olvido)

Todo esto conlleva:

- Una correcta lubricación del set de tornillos y del motor, incluso en condiciones de temperaturas extremadamente frías
- Un mejor funcionamiento y una mayor durabilidad de todos los componentes de la máquina.
- Un aumento de la vida útil del filtro separador y ausencia de aceite en aire durante los siguientes arranques del compresor (y ausencia de humo negro en el tubo de escape al encender la máquina).



ADAPTADOR DE CHASIS CON CUBETO

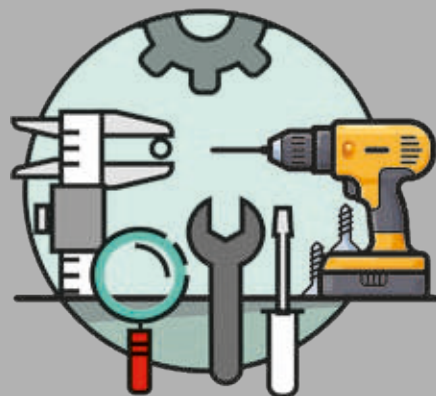
Este dispositivo exclusivo para los compresores portátiles ROTAIR permite tener el compresor protegido de derrames accidentales de líquidos en el suelo.

Extraíble pero firmemente fijado al compresor, es la opción definitiva cuando se requiere obligatoriamente un sistema antiderrame.

Es tan inteligente que permite manipular el compresor con una carretilla elevadora.

FÁCIL MANTENIMIENTO

ACCESIBILIDAD TOTAL
PARA UN MANTENIMIENTO
Y SERVICIO FÁCILES Y
RÁPIDOS



COMPRESORES
PORTÁTILES



**GARANTÍA,
DURACIÓN y
FIABILIDAD**

aseguradas con
EL USO EXCLUSIVO
de piezas de recambio originales





COMPRESORES PORTÁTILES

**TORNILLO
SUPERSILENCIOSO**
para ingeniería
civil
Y
MUCHO MÁS



ROTAIR®

VIA BERNEZZO, 67
12023 ▶ CARAGLIO (CN) ▶ ITALY



Tel: +39 0171.619676
Fax: +39 0171.619677



www.rotairspa.com
info@rotairspa.com

Empresa certificada
ISO 9001:2015



ROTAIR - Una marca de ELGi Equipments Ltd.